



Dokument s plenarne sjednice

A9-0268/2023

20.9.2023

*****I**
IZVJEŠĆE

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 u pogledu digitalizacije postupka izdavanja viza (COM(2022)0658 – C9-0307/2023 – (2022)0132B(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelj: Matjaž Nemeč

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacрта akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom **■** ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU	22
POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU	23

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 u pogledu digitalizacije postupka izdavanja viza (COM(2022)0658 – C9-0307/2023 – (2022)0132B(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2022)0658),
 - uzimajući u obzir odluku Konferencije predsjednika od 6. srpnja 2023. kojom se Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove daje ovlast da razdijeli navedeni prijedlog Komisije i na temelju njega sastavi dva zasebna zakonodavna izvješća,
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 77. stavak 2. točku (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C9-0307/2023),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir privremeni sporazum koji je odobrio nadležni odbor u skladu s člankom 74. stavkom 4. Poslovnika i uzimajući u obzir da se predstavnik Vijeća pismom od 21. lipnja 2023. obvezao prihvatiti stajalište Europskog parlamenta u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 26. listopada 2022.¹,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0268/2023),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ *SL C 75, 28.2.2023., str. 150.*

Amandman 1

AMANDMANI EUROPSKOG PARLAMENTA *

na Prijedlog Komisije

UREDBA (EU) 2023/... EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 u pogledu digitalizacije postupka izdavanja viza

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 77. stavak 2. točku (a),
uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,
nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,
uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora²,
u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom³,

* Amandmani: novi ili izmijenjeni tekst označuje se podebljanim kurzivom; a brisani tekst oznakom

█ .

² SL C 75, 28.2.2023., str. 150.

³ Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od

budući da:

- (1)** *Zajednička vizna politika Unije sastavni je dio uspostave područja bez unutarnjih granica. Važno je da vizna politika ostane osnovni element koji pomaže u suzbijanju sigurnosnih rizika i rizika od nezakonite migracije u Uniju, a istodobno pojednostavnjuje turizam i poslovanje. Kako bi postupak podnošenja zahtjeva za izdavanje schengenske vize bio jednostavniji i učinkovitiji za državljane trećih zemalja i tijela država članica, potrebno je omogućiti podnošenje zahtjeva za izdavanje schengenske vize na internetu, čime će se u potpunosti iskoristiti najnovija pravna i tehnološka postignuća.*
- (2)** *Vize bi se trebale izdavati samo u jedinstvenom digitalnom obliku, kao 2D crtični kod, i sadržavati prikaz lica nositelja. 2D crtični kod trebalo bi kriptografski potpisati krovno nacionalno certifikacijsko tijelo za potpisivanje certifikata države članice izdavateljice. Stoga bi Uredbu Vijeća (EZ) br. 1683/95⁴ trebalo na odgovarajući način izmijeniti.*
- (3)** *Da bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu Uredbe (EZ) br. 1683/95, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁵. Za donošenje tehničkih specifikacija digitalnih viza trebalo bi primjenjivati postupak ispitivanja.*

⁴ *Uredba Vijeća (EZ) br. 1683/95 od 29. svibnja 1995. o utvrđivanju jedinstvenog obrasca za vize (SL L 164, 14.7.1995., str. 1.).*

⁵ *Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).*

- (4) *Ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u kojima Irska ne sudjeluje, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/192/EZ⁶; Irska stoga ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.*
- (5) *U pogledu Islanda i Norveške ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁷, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke Vijeća 1999/437/EZ⁸.*

⁶ *Odluka Vijeća 2002/192/EZ od 28. veljače 2002. o zahtjevu Irske za sudjelovanje u pojedinim odredbama schengenske pravne stečevine (SL L 64, 7.3.2002., str. 20.).*

⁷ *SL L 176, 10.7.1999., str. 36.*

⁸ *Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.).*

- (6) *U pogledu Švicarske ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine⁹, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2008/146/EZ¹⁰.*
- (7) *U pogledu Lihtenštajna ova Uredba predstavlja razvoj odredaba schengenske pravne stečevine u smislu Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine¹¹, koje pripadaju području iz članka 1. točke B Odluke 1999/437/EZ u vezi s člankom 3. Odluke Vijeća 2011/350/EU¹².*

⁹ *SL L 53, 27.2.2008., str. 52.*

¹⁰ *Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).*

¹¹ *SL L 160, 18.6.2011., str. 21.*

¹² *Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).*

- (8) *U pogledu Cipra te Bugarske i Rumunjske ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2003. odnosno članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2005.*
- (9) *Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća¹³ te je on dao mišljenje 21. lipnja 2022.¹⁴,*

DONIJELI SU OVU UREDBU:

¹³ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

¹⁴ SL C 277, 19.7.2022., str. 7.

Članak 1.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 1683/95

Uredba (EZ) br. 1683/95 mijenja se kako slijedi:

(1) članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

1. Vize koje *izdaju države članice* u skladu s člankom 5. **izdaju se u obliku jedinstvenog *digitalnog* obrasca („digitalna viza”)**. Te *vize sadrže podatkovna polja s podacima navedenima u Prilogu*.
2. ***Digitalna viza:***
 - a) izdaje se kao 2D crtični kod koji kriptografski potpisuje krovno nacionalno certifikacijsko tijelo za potpisivanje certifikata države članice izdavateljice;
 - b) sadrži prikaz lica nositelja vize i
 - c) može se ispisati.
3. ***Države članice mogu pod „napomene” dodati nacionalne unose u skladu s člankom 10. stavkom 1. točkom (n) Uredbe (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća.***

* ***Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.)***;

(2) *članak 2. zamjenjuje se sljedećim:*

„Članak 2.

1. Kako bi utvrdila tehničke specifikacije za jedinstveni digitalni obrazac za vize, Komisija donosi provedbene akte koji se odnose na sljedeće:

(a) tehničke standarde i metode za:

i. kodiranje podataka sadržanih u digitalnoj vizi i

ii. prikaz lica;

(b) specifikacije za izradu verzije digitalne vize za ispis.

2. *Komisija putem provedbenih akata može odlučiti da su tehničke specifikacije iz stavka 1. tajne i da ih se ne smije objavljivati. U tom slučaju te se tehničke specifikacije stavljaju na raspolaganje samo osobama koje je propisno ovlastila država članica ili Komisija.*
3. *Provedbeni akti iz stavaka 1. i 2. donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 6. stavka 2. te s prijelaznom odredbom iz članka 13. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.*

* *Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).”;*

- (3) *članak 3. briše se;*
- (4) *u članku 4. briše se stavak 2.;*

(5) *Prilog Uredbi (EZ) br. 1683/95 zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Uredbi.*

Članak 2.

Početak izdavanja viza u digitalnom obliku

- 1. Nakon što su ispunjeni sljedeći uvjeti, Komisija provedbenim aktom donosi odluku kojom se utvrđuje datum od kojeg države članice izdaju digitalne vize u skladu s Uredbom (EZ) br. 1683/95 kako je izmijenjena ovom Uredbom:**
 - (a) doneseni su provedbeni akti u pogledu tehničkih specifikacija iz članka 2. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1683/95;**
 - (b) agencija eu-LISA proglasila je uspješan dovršetak opsežnih ispitivanja;**
 - (c) agencija eu-LISA potvrdila je tehničke i zakonske mjere za početak izdavanja viza u digitalnom obliku te o njima obavijestila Komisiju.**
- 2. Odluka Komisije iz stavka 1. objavljuje se u Službenom listu Europske unije.**
- 3. Komisija do 1. prosinca 2026. i svake godine nakon toga sve dok se ne donese odluka Komisije iz stavka 1. podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o napretku u provedbi ove Uredbe. To izvješće sadržava detaljne informacije o nastalim troškovima i informacije o svim rizicima koji utječu na sveukupne troškove.**

Članak 3.

Stupanje na snagu i primjena

- 1. Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.***
- 2. Primjenjuje se od datuma koji odredi Komisija u skladu s člankom 2. stavkom 1., uz iznimku članka 1. točke 2., koja se primjenjuje od ... [SL: unijeti datum stupanja na snagu ove Uredbe o izmjeni].***

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u ...,

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednica

Predsjednik

PRILOG

Prilog Uredbi Vijeća (EZ) br. 1683/95 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG

Podatkovna polja digitalne vize

- (1) država članica izdavateljica**
- (2) prezime, ime**
- (3) prezime pri rođenju**
- (4) datum rođenja**
- (5) zemlja i mjesto rođenja**
- (6) spol**
- (7) državljanstvo**

- (8) državljanstvo pri rođenju*
- (9) vrsta i broj putne isprave*
- (10) tijelo koje izdaje putnu ispravu*
- (11) datum izdavanja i datum isteka valjanosti putne isprave*
- (12) tijelo koje je izdalo vizu, njegova lokacija te je li to tijelo vizu izdalo u ime neke druge države članice*
- (13) mjesto i datum odluke o izdavanju vize*
- (14) vrsta vize*
- (15) ako je to primjenjivo, informacije kojima se naznačuje da je viza izdana s ograničenom područnom valjanošću na temelju članka 25. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 810/2009*

- (16) broj vize*
- (17) područje u koje nositelj vize ima pravo putovati*
- (18) datum početka i isteka razdoblja valjanosti vize*
- (19) broj ulazaka odobrenih vizom za područje na koje se viza odnosi*
- (20) trajanje boravka odobreno vizom*
- (21) ako je primjenjivo, status osobe iz kojeg je vidljivo da je državljanin treće zemlje član obitelji državljanina Ujedinjene Kraljevine koji je korisnik Sporazuma o povlačenju između EU-a i Ujedinjene Kraljevine u državi domaćinu za koju je podnesen zahtjev za izdavanje vize*
- (22) nacionalni unosi u polju „napomene”*

(23) osim toga, za valjanu vizu potvrđenu u novoj putnoj ispravi:

- podaci o statusu, uz naznaku da je viza potvrđena**
- tijelo koje je vizu potvrdilo i njegova lokacija**
- mjesto i datum odluke o potvrđivanju valjane vize u novoj putnoj ispravi**
- podaci o novoj putnoj ispravi, uključujući broj, zemlju i tijelo koje ju je izdalo, datum izdavanja te datum isteka nove putne isprave**
- broj potvrde**

(24) osim toga, za produljenu vizu:

- **podaci o statusu, uz naznaku da je rok valjanosti vize produljen**
- **tijelo koje je vizu produljilo i njegova lokacija**
- **mjesto i datum odluke**
- **broj produljene vize**
- **datum početka i isteka produljenog roka**
- **razdoblje za koje je dozvoljeni boravak produljen**
- **područje u koje nositelj vize ima pravo putovati ako se područna valjanost produljene vize razlikuje od one u prvoj vizi**
- **vrsta produljene vize**

(25) prikaz lica nositelja vize.”.

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

Naslov	Izmjena Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 u pogledu digitalizacije postupka izdavanja viza	
Referentni dokumenti	COM(2022)0658 – C9-0307/2023 – 2022/0132B(COD)	
Datum podnošenja EP-u	28.4.2022	
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 13.7.2023	
Odbori koji daju mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 13.7.2023	
Odbori koji nisu dali mišljenje Datum odluke	BUDG 19.7.2023	
Izjavitelji Datum imenovanja	Matjaž Nemeč 7.7.2022	
Razmatranje u odboru	8.11.2022	28.6.2023
Datum usvajanja	29.6.2023	
Rezultat konačnog glasovanja	+: 34	–: 5
	0: 20	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Konstantinos Arvanitis, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Joachim Stanisław Brudziński, Annika Bruna, Damien Carême, Patricia Chagnon, Clare Daly, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Cornelia Ernst, Nicolaus Fest, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Andrzej Halicki, Evin Incir, Sophia in 't Veld, Assita Kanko, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Erik Marquardt, Javier Moreno Sánchez, Emil Radev, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Isabel Santos, Birgit Sippel, Sara Skytvedal, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Yana Toom, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Jadwiga Wiśniewska, Elena Yoncheva	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Delara Burkhardt, Beata Kempa, Alessandra Mussolini, Matjaž Nemeč, Jan-Christoph Oetjen, Rob Rooker, Róza Thun und Hohenstein, Dragos Tudorache, Loránt Vincze, Tomáš Zdechovský	
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Caterina Chinnici, David Lega	
Datum podnošenja	20.9.2023	

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU

34	+
Renew	Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Ramona Strugariu, Róza Thun und Hohenstein, Yana Toom, Dragoș Tudorache
S&D	Pietro Bartolo, Delara Burkhardt, Caterina Chinnici, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Evin Incir, Łukasz Kohut, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Theresa Muigg, Matjaž Nemeč, Isabel Santos, Birgit Sippel, Elena Yoncheva
The Left	Konstantinos Arvanitis, Clare Daly, Cornelia Ernst
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Damien Carême, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

5	-
ECR	Rob Rooker
ID	Nicolaus Fest, Tom Vandendriessche
NI	Milan Uhrík
PPE	Tomáš Zdechovský

20	0
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Assita Kanko, Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska
ID	Annika Bruna, Patricia Chagnon, Annalisa Tardino
PPE	Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Andrzej Halicki, David Lega, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Alessandra Mussolini, Emil Radev, Karlo Ressler, Sara Skyttedal, Loránt Vincze

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani